



## DISCRIMINATION IS AGAINST THE LAW

California Orthopaedic Institute Medical Associates, Inc., complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. California Orthopaedic Institute Medical Associates, Inc., does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

California Orthopaedic Institute Medical Associates, Inc., provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as: qualified sign language interpreters and some written information in other formats upon request (large print, accessible electronic formats). We provide free language services to people whose primary language is not English, such as: qualified interpreters.

If you need these services, you may contact Joan McComb, Executive Director. If you believe that California Orthopaedic Institute Medical Associates, Inc., has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

- Contact: Joan McComb, Executive Director
- Address: 7485 Mission Valley Road, Suite 104A, San Diego, California 92108
- Phone Number: (619) 291-8930

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at

<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building Washington, D.C. 20201 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD). Complaint forms are available at

<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

<b>Spanish</b>	ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-619-462-3131.
<b>Chinese</b>	注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-805-682-7801.
<b>Vietnamese</b>	CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-619-462-3131.
<b>Tagalog</b>	PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1--619-462-3131.
<b>Korean</b>	주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-619-462-3131. 번으로 전화해 주십시오.
<b>Armenian</b>	ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել 1-619-462-3131 անվճար ծառայություններ: 2 անգամ արեք 1-619-462-3131.
<b>Persian</b>	بصورت یزبان لاتیتسه، دیکن یم گفتگو یفارس زبان به اگر: توجه شما یبرایگان یرا 1-619-462-3131. دیری یگ تماس.
<b>Russian</b>	ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-619-462-3131.
<b>Japanese</b>	注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-619-462-3131. まで、お電話にてご連絡ください。
<b>Arabic</b>	المساعدة خدمات فبان، اللغة اذكر تتحدث كنت إذا: ملحوظة -1-619-462-3131: والبكم الصم بهاتف اتصل بالمجان لك تتوافق في اللغو
<b>Punjabi</b>	ਪਿਆਰ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 1-619-462-3131. 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।
<b>Cambodian</b>	ប្រយ័ត្ន: បើសិនអ្នកនិយាយខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្ទាល់ខ្លួន ឥតគិតថ្លៃ, គឺចំនួនសំប័ន្ទៈអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-619-462-3131.
<b>Hmong</b>	LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-619-462-3131.
<b>Hindi</b>	ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-619-462-3131. पर कॉल करें।
<b>Thai</b>	เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-619-462-3131.